

Инновационный урок в рамках междисциплинарного общешкольного проекта «Неизвестные герои войны»

Предмет	Финский язык
Учитель	Лебедева София Сергеевна
Класс	11
Тема урока	Viiuri sodanaikana (Выборг во время войны)
Тип урока	урок обобщения и систематизации знаний /открытия нового знания (по ФГОС)
Форма урока	виртуальная экскурсия

Цели урока

- **Образовательная:** закрепить и обобщить знания по грамматической теме *Imperfekti*, проверить уровень знаний по указанной теме; познакомить с новыми словами по лексической теме *Nähtävyyksiä*, закрепить знания по грамматической теме *Paikansijat*; познакомить с историей Выборга во время Второй мировой войны, определить его роль в этой войне, называя основные имена, места, даты
- **Развивающая:** пополнить словарный запас, развивать навыки устной монологической речи, формировать умение мыслить творчески
- **Воспитательная:** воспитывать интерес к истории России и Финляндии, пробудить гордость за свое Отечество, прививать уважение к представителям других государств

Оборудование: ноутбук, проектор, экран, презентация, интерактивная карта Выборга

Этап урока	Время	Деятельность	Комментарии
I. Организационный момент	2 минуты	Приветствие	
II. Разминка	3 минуты	Устный диалог с классом: <i>Missä te olitte viime viikolla?</i> <i>Missä te kävitte Viipurissa? Mitä te teitte Viipurissa?</i>	
III. Основная часть			
1. Достопримечательности Выборга	1. 15 минут (по 5 минут на каждого отвечающего)	1. Трое отвечающих представляют фрагменты экскурсии по Выборгу: - <i>Стела «Город воинской славы»</i> - <i>Памятный знак Выборгским полкам</i> - <i>Легкий командирский танк Т-26</i>	1. Учащиеся готовят дома фрагмент общей презентации по материалам экскурсии в Выборг (используют для выступления фотографии, которые были сделаны ими во время экскурсии, текст на финском языке составляют самостоятельно, переработав знания об истории и культуре Выборга, которые они получили во время экскурсии)
2. Путешествие по карте	2. 10 минут	2. Учащиеся выполняют задание «вставь пропущенное слово»; задания располагаются на карте и связаны с названиями улиц в Выборге	2. Улицы в Выборге названы в честь участников боёв за освобождение города во время Второй мировой войны

IV. Подведение итогов	5 минут	Ещё раз повторим, как образуется форма прошедшего времени в финском языке (<i>Taas muistamme milla tavalla teemme Imperfektimuotoja Suomen kielessä</i>); Какие места и имена запомнились вам в результате урока? (<i>Mitkä nimet ja paikat muistatte oppitunnen jälkeen?</i>)	
V. Домашнее задание	3 минуты	Распечатки с заданием (см. приложение)	

VI. Рефлексия	7 минут	Написание эссе	Ученикам предлагается написать короткое эссе (на русском языке), ответив в нём на вопросы: <i>Что изменилось в вашем восприятии города Выборга после проведения урока? Сравните реальную и виртуальную экскурсию, какие пробелы в знаниях и впечатлениях помогла восполнить последняя? Трудно ли было самостоятельно подготовить фрагменты выступления? Хотели бы вы и в будущем участвовать в такого рода уроках?</i>
----------------------	---------	----------------	--

Глоссарий к уроку (написан на доске до начала урока):

Komentaja – *командир, командующий*

Kivääridivisioona – *стрелковая дивизия*

Offensivinen – *наступательный*

Vaikuttaa – *влиять, оказывать влияние*

Miehekkäästi – *мужественно*

Taistella – *сражаться, бороться*

Vastustaja – *противник*

Karjalankannas – *Карельский перешеек*

Torjunta – *блок, оборона*

Repiä – *рвать, разорвать*

Kunniamerkki – *орден, награда*

Puolustaa – *защищать, отстаивать*

Komppania – *рота, отряд*

Sijoittua – *занимать, размещаться, занимать место*

Osallistua – *участвовать*

Oikaista – *корректировать, исправлять, выпрямлять*

Tulitus – *огонь, стрельба*

Tähdätä – *направлять, целиться*

Patteristo- *дивизион*

Приложение

1. Возможные тексты индивидуальных выступлений

Стела «Город воинской славы» (*Sodan kunnian kaupunki – steela*)

Адрес: пл. Выборгских полков

В 2011 году в городе появилась стела «Выборг – герой воинской славы». Это колонна дорического ордера, которую украшает герб Российской Федерации. Колонна стоит на квадратном постаменте. Высота колонны – 11 метров. На её вершине находится бронзовый двуглавый орел. Также площадь украшена барельефами, которые изображают события из истории Выборга.

Vuonna 2011 kaupungissa ilmestyi steela Viipuri – *sodan kunnian kaupunki* nimetty. Se on pilari Doorilaisessa tyylissa. Venäjän Federaation vaakuna koristaa tätä pilaria. Pilari seisoo neliömäisellä jalustalla. Pilarin korkeus on 11 metria. Steelan huipulla on on pronssinen kaksipäinen kotka. Myös aluella on monta reliefia. Ne esittävät tapahtumia Viipurin historiasta.

Памятный знак Выборгским полкам (*Viipurin sotajoukon muistomerkki*)

Адрес: пл. Выборгских полков

Памятный знак был установлен в 1999 году по инициативе ветеранов Великой Отечественной войны. На памятном знаке перечислены воинские части, соединения и объединения, которым присвоено почётное наименование «Выборгские».

Muistomerkki oli perustettu vuonna 1999 sodan veteraanien aloitteesta. Muistomerkillä on sotilaallisten liittojen ja yhdistymien nimejä. Ne ovat sellaisia liittoja, joiden kunnianimi on *Viipurin*.

Легкий командирский танк Т-26

Адрес: пересечение ул. Гагарина и ш. Приморское

Легкий командирский танк Т-26 - участник боевых действий в районе поселка Виланйоки (Подборовье) в 1940 году. В 2005 году был найден на дне Финского залива. Мастера Выборгского судостроительного завода восстановили Т-26, и в 2007 году жители Выборга увидели танк на гранитном постаменте в качестве памятника воинам Великой Отечественной войны.

Kevyt komentajan tankki Т-26 on vuonna 1940 taistelun Vilanjoissa osallistuja. Vuonna 2005 se oli löydetty Suomenlahden pohjalla. Viipurin laivanrakennuksen tehtaan mestarit korjasivat sen tankin ja vuonna 2007 viipurilaiset näkivät uusi muistomerkki – tätä tankkia graniittisella jalustalla.

2. Задания для путешествия по карте

Используя слова из глоссария (на доске), а так же глаголы прошедшего времени, заполни пропуски в предложениях, рассказывающих об участниках боев, в честь которых названы улицы в Выборге

А) Н.П. Симоняк был командиром стрелкового корпуса в Выборгской наступательной операции, которая значительно повлияла на победу русских в борьбе за Выборг

Simoniak oli kivääridivisioonan _____ (komentaja) Viipurin offensiivisessa operaatiossa, joka _____ (vaikutti) venäläiseen voittoon Viipuri-taistelussa kovasti

Б) К.К. Шестаков мужественно сражался в стане врага, что позволило российским войскам отвоевать село Лампилия, Выборгский район

Sestakov taisteli _____ (miehekkäästi) vastustajalla ja se annoi mahdollisuuden saada Lampilian Viipurin piirissä

В) В. С. Сухов прорвал оборону противника на Карельском перешейке. За проявленное мужество его наградили орденом Славы III степени

Karjalankannaksessa Sukhov repi _____ (torjunnan) ja sai Kunniamerken

Г) В.Р. Николаев – Герой Советского союза, который вёл бои за железнодорожную станцию Тали вблизи Выборга

Nikolaev on Neuvostoliiton sankari, joka taisteli Viipurin lähellä, että _____ (puolustaa) Tali-rautatieaseman

Д) Благодаря действиям П.Ф. Данилова рота заняла Репола – населенный пункт в Выборгском районе

Danilovin toimien kautta _____ (komppania) sijoittui Repolassa Viipurissa

Е) Л.А. Ардашев вышел в бой на Карельском перешейке вместо командира роты

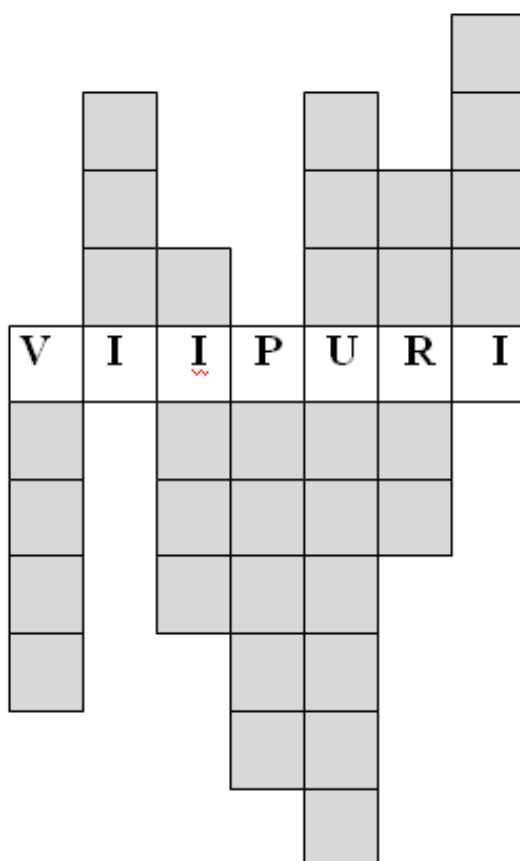
Ardasev _____ (osallistui) taistelussa Karjalankannaksessa komppanian komentajan tilalle

Ж) П.О. Васильев направлял огонь дивизиона в Выборгской операции

Vasiliev tähtäsi patteriston _____ (tulitusta) Viipurin operaatiossa

3. Домашнее задание

Решите кроссворд



- 1) Katu _____ kaupungissa (*vanha*)
2) Kauppa _____ (*tori*)



- 3) Viipurin _____(linna)
4) Monrepo on _____(puisto)



- 5) Monrepo-puistossa on Pjotrin I _____(monumentti)
6) Pyhä Olafin _____(torni)



- 7) Viipurin _____(lahti)

